

INTELLIGENT ENERGY SYSTEMS Zártkörűen Működő Részvénytársaság

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI / GENERAL TERMS AND CONDITIONS

hatályos: 2024.04.26. napjától
with effect of 26.04 2024

IES Zártkörűen Működő Részvénytársaság székhely/seat:

1134 Budapest, Váci út 49. 6. em. cégjegyzékszám/company

registration number: 01 10 142652

adószám/tax number: 32457982-2-41

*a továbbiakban mint **IES** /hereinafter as **IES Zrt.***

1. ÁSZF ALKALMAZÁSA

1.1. Jelen általános szerződési feltételek hatálya kiterjed a IES Zrt. és a vele szerződő ügyfél (a továbbiakban: Ügyfél) között bármely módon megkötött szerződésre.

1.2. Az Ügyfél által esetlegesen alkalmazott általános szerződési feltételek a IES általi kifejezett elfogadás esetén képezhetik a felek közötti szerződés részét. A IES és az Ügyfél által alkalmazott általános szerződési feltételek közötti eltérés esetén – Felek ellenkező megállapodását kivéve - a jelen ÁSZF-ben foglaltak az irányadóak.

1.3. Az Ügyfél és a IES közötti szerződés tartalmát elsősorban a felek között megkötött egyedi szerződés tartalmazza, és azon kérdések tekintetében, amelyek az egyedi szerződésben nem vagy eltérően nem szabályozottak, azokra jelen ÁSZF-ben foglaltak irányadóak. A szerződés részét képezik továbbá a IES által vagy a teljesítésbe bevont alvállalkozói által alkalmazott egyedi szolgáltatási leírások is, mint pl. hitelesítési szolgáltatások esetén a tanúsítási mellékletek.

2. A SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSE, MÓDOSÍTÁSA

2.1. A IES által kiadott ajánlatok, árajánlatok ajánlattételre történő felhívásnak minősülnek, ekként az Ügyfél részéről a IES ajánlatának elfogadása, az ajánlatban foglalt szolgáltatások megrendelése vagy a szerződés tárgyát képező vizsgálat elvégzéséhez szükséges termék / anyag / szoftver, stb. (a továbbiakban Minta) átadása a Felek közötti szerződést még nem hozza létre. A szerződés az Ügyfél által közölt megrendelésnek a IES általi írásbeli visszaigazolásával vagy ennek hiányában a teljesítés (pl. az átadott Mintát érintő vizsgálati, tanúsítási vagy más hasonló tevékenység) megkezdésével jön létre. A IES által a megrendelés alapján kiállított és az Ügyfélnek eljuttatott számla vagy díjbekérő is a megrendelés visszaigazolásának minősül.

2.2. Az Ügyfél megrendelésének vagy bármely más, a szolgáltatásokkal kapcsolatos dokumentumnak az elfogadása vagy elismerése nem terjed ki a jelen ÁSZF-ben foglaltakkal ellentétes vagy azzal ellentmondásos rendelkezések elfogadására kivéve, amennyiben a IES ezen rendelkezéseket is kifejezetten elfogadja.

2.3. A IES a megrendeléseket nem köteles elfogadni, jogában áll a megrendeléseket részben vagy egészben teljesíteni, kivéve, amennyiben az Ügyfél a részteljesítést kizárta.

2.4. A IES kifejezetten fenntartja a jogot, hogy amennyiben az Ügyfélnek korábbi vagy folyamatban lévő szerződéséből eredően lejárt tartozása áll fenn az IES Zrt-vel szemben, úgy az újabb szerződés megkötését mindaddig visszautasítsa, illetve a fennálló szerződések teljesítését felfüggeszse, amíg az Ügyfél a tartozását nem rendezi, vagy – saját döntése szerint - az új megrendelést kizárólag előre fizetés mellett fogadja el. Lejárt tartozás esetén a IES jogosult ezen kívül az Ügyfél részére nyújtott esetleges kedvezményeket is

1. APPLICATION OF GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1.1. These general terms and conditions apply to any contract concluded between IES Zrt. and the Client contracting with it (hereinafter referred to as "Client").

1.2. The general terms and conditions that may be applied by the Client may form part of the contract between the parties upon express acceptance by IES Zrt. In the event of any discrepancy between the general terms and conditions applied by IES and the Client, unless otherwise agreed by the Parties, the terms and conditions set out in these GTC shall prevail.

1.3. The content of the contract between the Client and IES is primarily governed by the individual contract concluded between the parties, and the matters not or not otherwise regulated in the individual contract are governed by these GTC. The contract shall also include specific service specifications used by IES or its subcontractors involved in its performance, such as certification annexes in the case of certification services.

2. CONCLUSION, MODIFICATION OF THE CONTRACT

2.1. The offers and quotations issued by IES constitute an invitation to offer, thus the acceptance of the offer of IES by the Client, the order of the services included in the offer or the delivery of the product / material / software etc. (hereinafter referred to as the Sample) necessary for the performance of the test which is the subject of the contract does not constitute a contract between the Parties. The contract shall be concluded upon written confirmation by IES of the order communicated by the Client or, failing this, upon commencement of performance (e.g. testing, certification or other similar activity involving the Sample supplied). An invoice or fee request issued by IES pursuant to an Order and delivered to Client shall also constitute confirmation of the Order.

2.2. Acceptance or acknowledgement of a Client's order or any other document relating to the Services shall not constitute acceptance or acknowledgement of any provision that is inconsistent or contradictory with these GTCs, unless IES expressly accepts such provisions.

2.3. The IES is not obliged to accept orders, but has the right to execute orders in whole or in part, unless the Client has excluded partial execution.

2.4. IES expressly reserves the right to refuse to enter into a new contract or to suspend the performance of existing contracts until the Client has settled the debt or, at its discretion, to accept a new order only on prepayment, if the Client has an outstanding debt to IES arising from a previous or current contract. In the case of an expired debt, IES is also entitled to withdraw any discounts granted to the Client. The IES also reserves the right to refuse to issue signed documents (audit reports, certificates, etc.)

megvonni. A IES fenntartja továbbá a jogot arra, hogy az aláírással ellátott okiratok (auditjelentés, tanúsítvány, stb.) kiadását mindaddig megtagadja, amíg az Ügyfélnek tartozása áll fenn a IES irányában. Ezen okiratok visszatartása esetén is azonban az Ügyfél igényt tarthat a tervezetek, másolati példányok megtekintésre történő bemutatására.

2.5. Az elvégzendő feladatok, szolgáltatások tárgyát, terjedelmét, minőségét a Felek a szerződésben kifejezetten rögzítik. Amennyiben a szerződés előírászerű teljesítése során az írásban rögzített feladatok tartalma, volumene megváltozik, akkor ezekről pótlólag – a feladat folytatását megelőzően – írásban megállapodást kell kötni. Ebben az esetben az Ügyfélnek joga van a szerződéstől elállni vagy azt felmondani, köteles azonban a IES által már elvégzett szolgáltatások megfelelő ellenértékét megtéríteni.

3. SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE

3.1. A IES a szerződések teljesítését a teljesítés időpontjában hatályos, ismert, vonatkozó és elfogadott vagy kötelezően alkalmazandó jogszabályok, műszaki leírások, akkreditációs okmányok, a tudomány és technika elismert szabályai és – amennyiben ezzel ellentétes írásos megállapodás megkötésére nem kerül sor – a szokásos gyakorlat szerint végzi.

3.2. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a IES minden tőle telhetőt megtesz a pontosság biztosítása érdekében, a szolgáltatások azonban többek között az Ügyfél együttműködésétől, valamint az általa rendelkezésre bocsátott dokumentáció, információ, Minta minőségétől és mennyiségétől függnek. Így például az átadott eredmények kizárólag a vizsgálat alapjául szolgáló körülmények mellett érvényesek.

3.3. Az Ügyfél köteles a IES részére átadott Minta kezelésére, tárolására vonatkozó valamennyi előírást, információt a IES részére előzetesen átadni, és az esetleges egészségügyi és biztonsági kockázatokról tájékoztatást nyújtani. Ennek hiányában a IES nem felel a Minta épségéért, illetve a szolgáltatások eredményességéért, hitelességéért. A tájékoztatás elmulasztásából, hiányoságaiból vagy késedeleméből eredő valamennyi kárért az Ügyfél tartozik felelősséggel.

3.4. A szolgáltatások teljesítése keretében a IES jogosult közreműködő külsős harmadik személy auditort, szakértőt, egyéb alvállalkozót vagy közreműködőt bevonni, amelyek magatartásáért a IES úgy felel, mintha maga járt volna el.

3.5. A IES a szolgáltatásokat eltérő rendelkezés hiányában a saját vagy a közreműködői székhelyén, telephelyén végzi. A szolgáltatások lefolytatása során az Ügyfél kivételes esetben, a Felek erre vonatkozó kifejezett, előzetes megállapodása alapján jogosult jelen lenni, és a IES az Ügyfél ezirányú kérését jogszerűen tagadhatja meg, ha a megtagadásra élet-, egészség- vagy vagyonvédelmi indokok alapján vagy a szolgáltatás hiteles lefolytatása érdekében van szükség.

3.6. Amennyiben a szolgáltatásokat a IES az Ügyfél által kijelölt vagy a feladat jellege alapján indokolt

as long as the Client is in debt to the IES Zrt. However, even if these documents are withheld, the Client may request to see drafts or copies.

2.5. The subject, scope and quality of the tasks and services to be performed shall be expressly specified in the contract. If the content or volume of the tasks set out in writing changes during the performance of the contract as stipulated, a written agreement shall be concluded on these changes prior to the continuation of the task. In this case, the Client shall have the right to withdraw from or terminate the contract, but shall be obliged to reimburse the corresponding consideration for the services already performed by IES Zrt.

3. PERFORMANCE OF THE CONTRACT

3.1. The IES shall perform the contracts in accordance with the known, relevant and accepted or compulsory legislation, technical specifications, accreditation documents, recognised rules of science and technology in force at the time of performance and, unless otherwise agreed in writing, in accordance with its usual practice.

3.2. The Client acknowledges that IES will use its best efforts to ensure accuracy, however, the services provided will depend, among other things, on the Client's cooperation and the quality and quantity of documentation, information and samples provided by the Client. For example, the results provided are only valid under the circumstances under which they were obtained.

3.3. The Client is obliged to provide IES with all the requirements and information concerning the handling and storage of the Samples transferred to IES in advance and to inform IES of any health and safety risks. Failure to do so shall not render IES liable for the integrity of the Samples or the effectiveness and authenticity of the Services. The Client shall be liable for any damage resulting from any failure, omission or delay in providing such information.

3.4. In the course of performing the Services, IES shall be entitled to engage the services of an external third party auditor, expert, other subcontractor or contributor, for whose conduct IES shall be liable as if it had acted itself.

3.5. Unless otherwise stated, IES performs the services at its own or its intermediary's headquarters or premises. In exceptional cases, the Client shall be entitled to be present during the performance of the Services, subject to the express prior agreement of the Parties, and IES may lawfully refuse the Client's request to this effect, if such refusal is necessary for reasons of protection of life, health or property or for the authentic performance of the Services.

3.6. If the services are performed by IES at an external location designated by the Client or justified by

olyan külső helyszínen végzi, amely nem áll a IES felügyelete alatt vagy használatában, abban az esetben az Ügyfél köteles biztosítani a IES munkatársai részére az érintett területre történő akadálymentes bejutást a szolgáltatások elvégzésének idejére, illetve az Ügyfél szavatol azért, hogy a munkavégzés helyszíne élet-, egészség- és vagyonvédelmi szempontból biztonságos, a szolgáltatás elvégzésére alkalmas legyen. Amennyiben a helyszíni eljáráshoz engedélyekre van szükség, azt az Ügyfél köteles a IES részére biztosítani.

3.7. Amennyiben az Ügyfél a szolgáltatások teljesítésének részeként leszállított jelentésekkel vagy egyéb típusú eredménnyel nem ért egyet, és abban foglaltakat vitatja, köteles erről a jelentések, anyagok átvételétől számított 14 napon belül tájékoztatni a IES Zrt. -t. A kifogások határidőben történő közlése hiányában az átadott jelentések, egyéb anyagok elfogadottnak minősülnek.

3.8. A szolgáltatások teljesítését követően a IES kizárólag az Ügyfél kifejezett kérésére és költségviselése mellett őrzi a vizsgálat céljára átadott Mintát, illetve annak esetleges maradványait. A IES a megőrzésre vonatkozó kérés teljesítését jogosult megtagadni, és a Mintát megsemmisíteni, amennyiben a Minta megőrzése élet-, egészség- vagy vagyonvédelmi célból veszélyesnek minősülhet. Egyéb esetben, ha az Ügyfél a Minta megőrzéséről nem rendelkezik, vagy annak költségeit nem előlegezi meg, és a IES írásbeli felszólítását követő 8 napon belül sem szállítja el a Mintát, a IES jogosult a Mintát megsemmisíteni.

3.9. Amennyiben az Ügyfél a Minta visszaszolgáltatását kéri, maga köteles gondoskodni a Minta elszállításáról.

4. TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐ, ÁTVÉTEL

4.1. A teljesítési határidőt/határnapot a IES határozza meg az Ügyfél igényeinek figyelembevételével. Az Ügyfél részéről bejelentett bármilyen műszaki és mennyiségi változtatás módosíthatja a már elfogadott határidőt. Amennyiben az Ügyfél a IES által megadott vagy módosított teljesítési határidőt annak közlésétől számított 1 munkanapon belül nem kifogásolja, úgy azt akként kell tekinteni, hogy azt elfogadta, és a felek között a teljesítési határidő vagy annak módosítása tekintetében a megállapodás létrejött.

4.2. A megadott teljesítési határidő a szerződés létrejöttétől, előleg fizetési kötelezettség esetén az előleg beérkezésétől, illetve Minta vizsgálata esetén a Minta IES részére történő átadásától (több feltétel esetén, amelyek későbbi) kezdődik.

4.3. A szolgáltatások eredménye (jelentés, tanúsítvány, stb.) átadására elektronikus okiratok esetén a szerződésben megjelölt e-mail címre történő továbbítással vagy külön adathordozón kerül sor. Papír alapú okiratok vagy adathordozó esetén az átadás-átvétel helyszíne eltérő megállapodás hiányában a IES székhelye.

4.4. Az Ügyfél az eredmények átvételére más

the nature of the task, which is not under the supervision or use of IES Zrt., the Client shall ensure that IES employees have unhindered access to the area concerned for the duration of the services, and the Client shall ensure that the location is safe for the performance of the services from the point of view of the protection of life, health and property and it is suitable for the performance of the services. Where permits are required for the on-site procedure, the Client shall provide IES with such permits.

3.7. If the Client disagrees with any report or other type of output delivered as part of the provision of the Services, or disputes the contents thereof, the Client shall notify IES within 14 days of receipt of the report or material. In the absence of timely notification of objections, the reports or other materials provided shall be deemed to have been accepted.

3.8. After the performance of the services, IES shall keep the Sample or any remaining Sample at the Client's express request and expense. The IES shall be entitled to refuse to comply with the request for retention and to destroy the Sample if the retention of the Sample may be deemed dangerous for the protection of life, health or property. Otherwise, if the Client fails to arrange for the retention of the Sample or advance the cost thereof, and fails to deliver the Sample within 8 days of a written request from IES Zrt., IES shall have the right to destroy the Sample.

3.9. If the Client requests the return of the Sample, the Client shall be responsible for the removal of the Sample.

4. DELIVERY DEADLINE, TAKEOVER

4.1. The performance period/deadline is determined by IES taking into account the Client's requirements. Any technical and quantitative changes notified by the Client may modify the agreed deadline. If the Client does not object to the delivery date or the modified delivery date given by IES within 1 working day of its notification, it shall be deemed to have been accepted and the parties shall be deemed to have reached an agreement on the delivery date or the modification thereof.

4.2. The specified period of performance starts from the conclusion of the contract, from the receipt of the advance payment in the case of an advance payment obligation, or from the delivery of the sample to the IES in the case of a sample inspection (whichever is later in the case of several conditions).

4.3. The results of the services (report, certificate, etc.) shall be delivered in the case of electronic documents by transmission to the e-mail address indicated in the contract or on a separate data storage. In the case of paper documents or data storage, the place of delivery shall be the registered office of IES Zrt., unless otherwise agreed.

4.4. The Client may authorise another person to

személyt is meghatalmazhat. E személyek az átvétel során az Ügyfél teljes körű képviselőiként járnak el, így az általuk megtett vagy meg nem tett nyilatkozat az Ügyfél nyilatkozatának vagy nyilatkozata hiányának minősül.

5. DÍJAZÁS, FIZETÉSI FELTÉTELEK

5.1. A IES által kiadott árajánlatok eltérő rendelkezés hiányában 30 napig érvényesek. A IES jogosult továbbá a már kiadott egyedi ajánlatokban szereplő árat is módosítani, amennyiben az árváltoztatást az árajánlat közlésekor nem ismert tényező vagy ismert tényező jelentős változása indokolja (pl. árfolyam-, vámtarifa-, adó-, illetékváltozás, állami beavatkozás, rendelkezésre bocsátott dokumentáció, információ módosulása, stb.). A már létrejött szerződéseket természetesen ez nem érinti.

5.2. Amennyiben a IES minden gondossága ellenére hibás ár kerül a kiadott árajánlatban feltüntetésre, különös tekintettel a nyilvánvalóan téves árra, a IES nem köteles a szolgáltatást hibás áron vállalni, hanem felajánlhatja a helyes áron történő szolgáltatásnyújtást, amelynek ismeretében az Ügyfél elállhat megrendelési szándékától.

5.3. A létrejött szerződésben meghatározott díjakat és költségeket az Ügyfél köteles a IES részére a szerződésben vagy a projekttervben meghatározott részletekben és ütemezés szerint megfizetni. A szerződés rendelkezései függvényében költségelőlegek kérhetők, és/vagy a már elvégzett munkák (szolgáltatások) után részszámlák nyújthatók be.

5.4. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a tanúsítási, megfelelőségértékelési eljárások negatív döntéssel járó eredménye nem minősül a szerződés nem teljesítésének, és a IES részére a díjazás megfizetését az Ügyfél ezen az alapon nem tagadhatja meg.

5.5. Az egyedi szerződés eltérő rendelkezése hiányában az Ügyfél köteles a IES által kiállított számlákat a számla kiállításától számított 15 napos fizetési határidővel a IES számlán feltüntetett bankszámlájára történő átutalással kiegyenlíteni.

5.6. Az Ügyfél a számlák ellenértékét mindennemű levonás és beszámítás nélkül köteles a IES felé teljesíteni.
5.6.1. Fizetési késedelem esetén az Ügyfél a törvényes mértékű késedelmi kamat, valamint a behajtási költségátalány megfizetésére köteles.

5.7. Amennyiben az Ügyfél 15 napot meghaladó fizetési késedelembe esik, és fizetési kötelezettségének a IES részéről ezt követően küldött, 8 napos póthatáridőt tartalmazó felszólítása ellenére sem tesz hiánytalanul eleget, a IES jogosult az érintett szerződéstől és az Ügyféllel fennálló összes, még nem teljesült szerződésétől is elállni vagy azt azonnali hatállyal felmondani. A IES jelen pont szerinti elállása / felmondása esetén az Ügyfél köteles az általa esetlegesen előzetesen átvett okiratokat, azok tervezeteit, másolati példányait az elállás/felmondás közlésétől számított 5 napon belül a IES részére visszaszolgáltatni,

receive the results. Such persons shall act as full representatives of the Client during the acceptance procedure, and any declaration made or not made by them shall be deemed to be a declaration or omission by the Client.

5. FEE, PAYMENT CONDITIONS

5.1. Unless otherwise stated, quotations issued by IES are valid for 30 days. The IES is also entitled to change the price in individual quotations already issued, if the price change is justified by a factor not known at the time of the quotation or by a significant change in a known factor (e.g. changes in exchange rates, tariffs, taxes, duties, government intervention, changes in documentation or information provided, etc.). This does not, of course, affect contracts already concluded.

5.2. If, despite all due diligence on the part of the IES Zrt., an incorrect price is indicated in the quotation issued, in particular a price that is obviously incorrect, the IES is not obliged to provide the service at the incorrect price, but may offer to provide the service at the correct price, in the knowledge of which the Client may withdraw from the order.

5.3. The Client shall pay to IES the fees and costs set out in the contract in the instalments and according to the schedule set out in the contract or project plan. Subject to the provisions of the contract, cost advances may be requested and/or part invoices may be submitted for work (services) already performed.

5.4. The Client acknowledges that the result of certification and conformity assessment procedures with a negative decision does not constitute a non-performance of the contract and that the Client may not refuse to pay the IES the remuneration on this basis.

5.5. Unless otherwise provided for in the individual contract, the Client shall pay the invoices issued by IES by transfer to the bank account of IES indicated on the invoice within 15 days of the date of issue of the invoice.

5.6. The Client shall pay the invoices to IES without any deduction or set-off.

In the event of late payment, the Client shall be liable to pay interest on late payment at the statutory rate and a surcharge for recovery costs. gross amount of the service affected by the withdrawal.

illetve megsemmisíteni, és ezen túlmenően köteles az elállással érintett szolgáltatás bruttó összege 50%-ával egyező mértékű meghiúsulási kötbért is fizetni.

5.8. Amennyiben pedig az Ügyfél egyéb kötelezettségével esik késedelembe és ezáltal a szerződés teljesítését akadályozza, a IES az észlelt hiányosságok pótlására írásban, megfelelő póthatáridő biztosításával felszólítja az Ügyfelet. Az Ügyfél a késedelem minden napjára a szolgáltatási díj bruttó összege 1%-ának megfelelő mértékű késedelmi kötbért, de legfeljebb összesen a szolgáltatási díj 20%-ának megfelelő összeget köteles késedelmi kötbérként megfizetni. Ha az Ügyfél az általa biztosítandó feltételeket (pl. vizsgált berendezés alacsony készültségi foka, kapcsolási rajzok, felhasználói dokumentáció) a felszólításban adott póthatáridőn belül sem bocsátja a IES rendelkezésére, a IES jogosult a szerződéstől elállni vagy azt azonnali hatállyal felmondani. A jelen pont szerinti elállás esetén az Ügyfél a szolgáltatási díj bruttó összege 50%-át köteles meghiúsulási kötbérként a IES részére megfizetni.

6. FELELŐSSÉG

6.1. Az Ügyfél szavatol a szolgáltatások teljesítése érdekében a IES részére átadott dokumentáció és információk teljeskörűségéért, pontosságáért és hitelességéért, valamint ezeknek a IES általi, a szerződés teljesítése keretében történő jogszerű felhasználhatóságáért, ideértve az esetleges szellemi tulajdonjogi védelem alatt álló anyagok jogszerű felhasználását is.

6.2. Az Ügyfél kifejezetten elfogadja, hogy a IES nem vállal szavatosságot arra vonatkozóan, hogy a szolgáltatások révén az Ügyfél által elérni kívánt valamely cél vagy eredmény elérhető, megvalósítható lesz, illetve az Ügyfél szintén tudomásul veszi, hogy az elméleti tanulmányok és eredmények további, ügyféloldali jóváhagyásra, implementálásra szorulhatnak.

6.3. Eltérő megállapodás hiányában a IES nem vállal felelősséget a vizsgálatokhoz alapul szolgáló előírások, biztonsági programok vagy biztonságtechnikai előírások helyességéért, ezek ellenőrzéséért.

6.4. A vizsgálatok és analízisek vagy egyéb szolgáltatások során a IES felelősséget vállal az Ügyfél által részére átadott bármely vagyontárgy károsodásáért, megsemmisüléséért, kivéve amennyiben ennek kockázatára előzetesen kifejezetten, írásban felhívta az Ügyfél figyelmét. Amennyiben a vagyontárgy javítható, az Ügyfél elsősorban a kijavítást követelheti, és amennyiben ez nem lehetséges vagy nem észszerű vagy jelentős többletköltséggel jár a vagyontárgy eredeti állapotához képest, úgy a IES felelőssége az érintett vagyontárgy értékének megtérítésére terjedhet. Ha pedig a károsodást a termék előre nem látható hibája okozta, abban az esetben a IES mentesül a felelősség alól.

6.5. Amennyiben a IES előzetesen írásban tájékoztatta az Ügyfelet arról, hogy a szerződés szerinti szolgáltatás teljesítése a Minta roncsolásával, megsemmisülésével, rendeltetésszerű használatra való alkalmassága sérülésével vagy egyéb károsodásával,

5.8. If the Client is in default with other obligations and thus prevents the performance of the contract, IES shall notify the Client in writing of the deficiencies detected, granting an appropriate grace period. The Client shall pay a penalty for late performance equal to 1% of the gross amount of the Service Fee for each day of delay, up to a maximum total of 20% of the Service Fee. If the Client fails to provide the conditions to be provided by him (e.g. low degree of completion of the equipment under test, wiring diagrams, user documentation) within the grace period specified in the notice, the IES shall be entitled to withdraw from or terminate the contract with immediate effect. In the event of cancellation under this clause, the Client shall pay to IES 50% of the gross amount of the service fee as a penalty for non- performance.

6. LIABILITY

6.1. The Client warrants the completeness, accuracy and authenticity of the documentation and information provided to IES for the performance of the services and their lawful use by IES in the performance of the contract, including the lawful use of any intellectual property rights protected material.

6.2. The Client expressly acknowledges that IES makes no warranty that any goal or result that the Client intends to achieve through the Services will be attainable or achievable, and the Client also acknowledges that the theoretical studies and results may require further approval and implementation by the Client.

6.3. Unless otherwise agreed, IES shall not be responsible for the correctness of the specifications, safety programs or safety engineering standards on which the tests are based, nor for their verification.

6.4. In the course of the tests and analyses or other services, IES shall be liable for damage to or destruction of any property provided by the Client, unless the risk of such damage or destruction has been expressly notified to the Client in writing in advance. If the property is repairable, the Client may in the first instance demand that it should be repaired and if this is not possible or is unreasonable or involves significant additional cost over the original condition of the property, IES Zrt.'s liability may be limited to the value of the property concerned. If the damage is caused by an unforeseeable defect in the product, the IES shall be exempt from liability.

6.5. If the IES has informed the Client in writing in advance that the performance of the service under the contract may result in the damage, destruction, loss of suitability for its intended use or other damage to the Sample, in which case the IES shall not be

értékcsökkenésével járhat, abban az esetben a IES ezen károkért nem felel.

6.6. A IES a szerződés teljesítésével összefüggésben fennálló további kártérítési felelősségét a szerződés szerinti megbízási / vállalkozási díj összegében korlátozza, kivéve azon károkat, amelyek tekintetében a felelősségkorlátozást jogszabály kizárja.

7. SZELLEMI TULAJDONJOGOK

7.1. A IES által teljesített feladatok során általa vagy közreműködői által előállított minden szellemi tulajdonjogi védelem alá tartozó termék a IES vagy a közreműködők szellemi terméke és a terméket érintő vagyoni jogok az előállítót illetik meg, kivéve, ha az egyedi szerződésben az Ügyfél és a IES eltérően nem állapodtak meg.

7.2. Minden olyan jelzés, védjegy, tanúsító védjegy, egyéb név, logó, stb., amely a IES tulajdonában áll vagy amelynek a felhasználási jogaival rendelkezik, a IES tulajdonában maradnak, és azokra vonatkozóan az Ügyfél kizárólag az egyedi szerződésben megjelölt mértékben és módon szerezhet jogosultságokat.

7.3. Tanúsítvány megadása esetén a IES felhasználási engedélyt ad az Ügyfélnek a tanúsító védjegyek a tanúsítási érvényességi időszak a tanúsítvánnyal összefüggő felhasználására. A felhasználási jog kizárólag a tanúsítvány felhasználáshoz feltétlen szükséges módra és mértékre vonatkozhat.

8. JELENTÉSEK

8.1. Amennyiben a szerződés tárgya valamely megfelelést tanúsítási vizsgálat lefolytatása és a vizsgálatok elvégzését követően az eltérések Ügyfél általi korrekciója 2 hónapnál hosszabb ideig elhúzódik, úgy a vizsgálati időpontnak megfelelő állapotot tükröző összefoglaló jelentést kerül kiadásra, és a szerződést a IES ezzel lezárja. Ezt követően további feladatok ellátása új szerződés tárgyát képezheti.

8.2. A IES által kiadott jelentések, tanúsítványok kizárólag a maguk teljes egységében használhatóak.

8.3. Az Ügyfél nem jogosult a jelentéseket a IES előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül részleteire bontani és részleteiben felhasználni, közzétenni, harmadik személy számára hozzáférhetővé tenni, ha az a jelentés egészének a jelentést tartalmát módosíthatja, félrevezető vagy hamis következtetést alapozna meg, vagy, ha ez egyébként a IES kedvezőtlen megítélését eredményezhetné.

9. ADATVÉDELEM

9.1. Az Ügyfél és a IES kijelentik, hogy tájékoztatták a megállapodás teljesítése során részükről eljáró és/vagy kapcsolattartó személyeket arról, hogy jelenlegi vagy jövőbeni üzleti partnereik a kapcsolattartásra szolgáló adataikat (név, beosztás, email cím, telefonszám), valamint az együttműködés során keletkezett adatokat a felek közötti kapcsolattartás, az

liable for such damage.

6.6. IES limits its further liability for damages in connection with the performance of the contract to the amount of the contractually agreed commission / contractor fee, except for damages for which the limitation of liability is excluded by law.

7. INTELLECTUAL PROPERTY

7.1. Any product being protected by intellectual property rights and produced by IES or its contributors in the course of the tasks performed by IES is the intellectual property of IES or its contributors and the property rights concerning the product belong to the producer, unless otherwise agreed in the individual contract between the Client and QTICS Group.

7.2. All marks, trademarks, certification marks, other names, logos, etc., which are owned by IES or for which IES has the rights of use, remain the property of IES and the Client may only acquire rights to them to the extent and in the manner specified in the individual contract.

7.3. If a certificate is granted, IES grants the Client a licence to use the certification mark in connection with the certificate for the duration of the certification period. The right of use may only apply to the manner and extent strictly necessary for the use of the certificate.

8. REPORTS

8.1. If the subject matter of the contract is to carry out a conformity certification test and the correction of the discrepancies by the Client after the tests have been carried out takes longer than 2 months, a summary report reflecting the status at the time of the test will be issued and the contract will be terminated by IES Zrt. Subsequently, further tasks may be subject to a new contract.

8.2. Reports and certificates issued by the IES may only be used in their entirety.

8.3. The Client may not, without the prior written consent of the IES Zrt., disaggregate and use in part, publish or disclose to any third party any report that could alter the meaning of the report as a whole, or create a misleading or false conclusion, or otherwise result in an unfavorable opinion about the IES Zrt..

9. PRIVACY

9.1. The Client and IES declare that they have informed the persons acting on their behalf and/or contact persons in the performance of the Agreement that their current or future business partners will process and record in their internal Client registration system their contact data (name, position, email address, telephone number) and data generated during the cooperation for the

ügyintézés és az üzletmenet hatékonyságának biztosítása, továbbá üzleti és szerződéses ajánlatokkal való megkeresés céljából kezelik és belső ügyfényilvántartó rendszerükben rögzítik. Az adatkezelés jogalapja a Felek azon jogos érdeke, hogy egymással szerződést kössenek, az abban foglaltakat teljesítsék, valamint az üzletvitel folyamatosságát biztosítsák. Felek a GDPR (EU 2016/679 rendelete) 12-21. cikkeiben megfogalmazott releváns érintetti jogokat a másik fél kapcsolattartó személyeinek is biztosítják.

10. TITOKTARTÁS

10.1. Az Ügyfél és a IES kölcsönösen kötelezettséget vállalnak arra, hogy a közöttük létrejött szerződéssel és annak teljesítésével összefüggésben egymás tudomására jutott minden üzleti és egyéb adatot vagy információt bizalmasan, üzleti titokként kezelnek. Ezen adatokat és információkat a másik fél előzetes, kifejezett hozzájárulása hiányában semmilyen formában sem közvetve, sem közvetlenül nem tárják fel harmadik személy előtt. A titoktartási kötelezettség és korlátozás nem vonatkozik a feleket jogszabály alapján terhelő adatközlési kötelezettség teljesítésére, valamint felek tulajdonosai (tulajdonosi képviselői), leányvállalatai, társvállalatai, döntéshozó szervei, valamint működésüket vagy gazdálkodásukat ellenőrző szervek képviselői, továbbá a felek jogi, számviteli vagy más szakmai tanácsadói részére történő szükséges mértékű adatközlésre.

11. EGYEBEK

11.1. A IES kijelenti, az Ügyfél pedig kifejezetten elfogadja, hogy amennyiben jogszabály vagy az ÁSZF nem ír elő papír alapú írásbeli kommunikációt a IES és az Ügyfél között, abban az esetben a felek elfogadják az e-mail üzenetet írásbelinek.

11.2. Az Ügyfél és a IES megállapodnak, hogy a közöttük létrejött szerződés tárgyára vonatkozóan a szerződés megkötését megelőzően köztük írásban, szóban vagy ráutaló magatartással létrejött valamennyi megállapodás vagy egyezség a szerződés hatályba lépésének napján bármely további aktus vagy jognyilatkozat nélkül megszűnik és érvényét veszti.

11.3. A Felek kifejezetten kizárják, hogy a szerződés tartalmává váljon olyan szokás, amelynek alkalmazásában a Felek korábbi üzleti kapcsolatukban megegyeztek vagy olyan gyakorlat, amelyet egymás között kialakítottak. Amennyiben ebben a felek írásban kifejezetten nem állapodnak meg, úgy nem válik a szerződés tartalmává a szerződés tárgya szerinti üzletágban kötött hasonló jellegű szerződés alanyai által széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokás, kivéve, ha annak alkalmazása a szerződés értelmezéséhez nélkülözhetetlen és szükségszerű a szerződésszerű teljesítéshez.

11.4. Amennyiben a jelen ÁSZF vagy az egyedi szerződés valamely részét érvénytelennek nyilvánítják vagy ezeknek valamely rendelkezése a továbbiakban nem alkalmazható, a szerződés fennmaradó rendelkezései továbbra is teljes hatállyal bírnak. Ilyen esetben azt a rendelkezést, amelyet érvénytelennek vagy egyébként alkalmazhatatlannak nyilvánítottak, oly módon

purpose of maintaining contact between the parties, ensuring the efficiency of administration and business operations, and for the purpose of requesting business and contractual offers. The legal basis for the processing of data is the legitimate interest of the Parties to conclude a contract with each other, to perform the terms of the contract and to ensure the continuity of business. The Parties shall also grant the relevant data subjects' rights set out in Articles 12-21 of the GDPR (EU Regulation 2016/679) to the contact persons of the other Party.

10. CONFIDENTIALITY

10.1. The Client and IES mutually undertake to treat all business and other data or information that comes to their knowledge in connection with the contract between them and its performance as confidential and trade secrets. Such data and information shall not be disclosed to third parties, directly or indirectly, in any form whatsoever, without the prior express consent of the other party. The obligation and restriction of confidentiality shall not apply to the fulfilment of the Parties' legal obligations to disclose information, nor to the extent necessary disclosure to the owners (owner representatives), subsidiaries, affiliates, decision-making bodies and representatives of bodies controlling their operation or management, or to legal, accounting or other professional advisors of the Parties.

11. MISCELLANEOUS

11.1. IES declares and the Client expressly accepts that, in the event that the law or the GTC do not provide for paper-based written communication between IES and the Client, the parties accept the e-mail message as written.

11.2. The Client and IES agree that all agreements or understandings entered into between them in writing, orally or by implication, prior to the conclusion of the contract, relating to the subject matter of the contract between them shall terminate and become null and void on the effective date of the contract without any further act or declaration.

11.3. The Parties expressly exclude the inclusion in the contract of a practice which the Parties have agreed to apply in their previous business relationship or a practice which they have established between themselves. Unless expressly agreed in writing by the parties, a custom which is widely known and regularly applied by the parties to a contract of a similar nature in the business sector to which the contract relates shall not become part of the contract unless its application is indispensable to the interpretation of the contract and necessary for its proper performance.

11.4. If any part of these GTC or the individual contract is declared invalid or if any provision of these GTC or the individual contract is no longer applicable, the remaining provisions of the contract shall continue to have full effect. In such a case, the provision which has been declared invalid or otherwise inapplicable shall be deemed to be modified in such a way as to enable the parties to achieve

módosítottak kell tekinteni, ami lehetővé teszi a felek szándékainak, továbbá azoknak a gazdasági és jogi céloknak a megvalósítását, amit a felek az érvénytelen vagy nem alkalmazható rendelkezéssel el kívántak érni.

11.5. Az ÁSZF bekezdéseinek címei kizárólag tájékoztató jellegűek és nem befolyásolják a rendelkezések értelmezését vagy szerkezetét.

11.6. A szerződés vagy bármely vonatkozó jogszabály rendelkezései szerint a feleket megillető valamely jog vagy jogorvoslat nem vagy késedelmes gyakorlása nem értelmezhető ezen jogról vagy jogorvoslatról való lemondásként, továbbá valamely jog vagy jogorvoslat részleges vagy egyszeri gyakorlása nem meríti ki ezen jog vagy jogorvoslat további gyakorlásának lehetőségét.

11.7. A IES az esetleges jogviták esetére kiköti a mindenkor székhelye szerinti bíróságok kizárólagos illetékességét.

11.8. Jelen ÁSZF mellékletét képezik és ezzel együtt értelmezendők az egyes szolgáltatások leírásai, követelményrendszerei.

11.9. Az itt nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos magyar jogszabályok rendelkezései irányadók.

11.10. A jelen ÁSZF határozatlan időre szól, hatálybalépést követően módosításig, illetve visszavonásig hatályos. A IES fenntartja a jogot arra, hogy a jelen ÁSZF-et bármikor egyoldalúan módosítsa, szüneteltesse, illetve véglegesen megszüntesse az Ügyfelei megfelelő tájékoztatása mellett. Amennyiben a IES módosítja az ÁSZF-t, minden esetben annak módosított változata kerül a weboldalán megjelenítésre, és a módosulás tényéről a IES a weboldalon keresztül és meglévő Ügyfeleit közvetlenül is értesíti. Az esetleges módosítás a weboldalon való megjelenéssel egyidejűleg lép hatályba.

their intentions and the economic and legal objectives which the parties intended to achieve by the invalid or inapplicable provision.

11.5. The headings of the paragraphs of the GTC are for information purposes only and shall not affect the interpretation or construction of the provisions.

11.6. The non-exercise or delay in exercising any right or remedy to which the parties are entitled under the provisions of the contract or any applicable law shall not be construed as a waiver of that right or remedy, nor shall the exercise of any right or remedy in part or in whole exhaust the possibility of further exercise of that right or remedy.

11.7. In the event of any disputes, IES agrees to submit to the exclusive jurisdiction of the courts having jurisdiction for the place of its registered office.

11.8. The descriptions and requirements of the individual services form an annex to these GTC and shall be interpreted together with them.

11.9. In matters not regulated herein, the provisions of the Hungarian legislation in force at the time shall prevail.

11.10. The present GTC shall apply for an indefinite period of time and shall remain in force until amended or revoked after its entry into force. The IES reserves the right to unilaterally modify, suspend or terminate this GTC at any time, subject to due notice to its Clients. In the event that IES modifies these GTC, a revised version of these GTC will be posted on its website and IES will notify its existing Clients directly and through the website of the modification. Any amendment will take effect at the same time as it is posted on the website.